

16  
19

# Amtsblatt

Mittwoch,  
17. April 2019

---

## Kantonsrat

Sitzung des Kantonsrats vom 23./24. Mai 2019 534

---

## Regierungsrat und Staatskanzlei

Tarifvertrag betreffend Taxpunktwert zu TARMED 536

---

## Departemente

Prämienverbilligung 2019 537

Kantonstierarzt der Urkantone. Allgemeinverfügung 538

Strassenverkehr. Verkehrstechnische Massnahmen auf der Brünigstrasse  
in Sarnen im Bereich Wjjerstrasse 540

Landwirtschaft. Schlachtviehmarkt 541

Amt für Arbeit. Registrierte arbeitslose Personen 542

Kathriner-Egger-Fonds. Ausschreibung 542

Kantonsbibliothek. Öffnungszeiten 543

Berufs- und Weiterbildung 544

Ausbildungsbeiträge (Stipendien und Studiendarlehen) 544

Bekanntmachung des Zuschlags. Hochwassersicherheit Sarneraatal.  
Wasserbauprojekt Sarneraa Alpnach I. Vergabe Planerleistungen 553

---

**Gerichte** 554

---

**Gemeinden** 554

---

## Verschiedene

Handelsregister 559



---

# Kantonsrat

## Sitzung des Kantonsrats

Die Mitglieder des Kantonsrats werden auf *Donnerstag, 23. Mai 2019 und Freitag, 24. Mai 2019, jeweils 8.00 Uhr* ins Rathaus in Sarnen zu einer Sitzung einberufen.

Zur Behandlung gelangen nachstehende Geschäfte:

### *I. Gesetzgebung*

1. Finanzvorlage 2020: Nachtrag zum Steuergesetz, Umsetzung Bundesgesetz über die Steuerreform und die AHV-Finanzierung (STAF) (22.19.01)  
Kommissionspräsident Branko Balaban, Sarnen
2. Finanzvorlage 2020: individuelle Krankenkassenprämienverbilligung  
Kommissionspräsident Leo Spichtig, Alpnach
  - a. Nachtrag zum Einführungsgesetz zum Krankenversicherungsgesetz (EG KVG) (22.19.02)
  - b. Nachtrag zur Verordnung zum Einführungsgesetz zum Krankenversicherungsgesetz (V EG KVG) (23.19.05)
3. Finanzvorlage 2020: Nachträge Vereinfachung des Verwaltungsverfahrens  
Kommissionspräsidentin Helen Keiser-Fürrer, Sarnen
  - a. Nachtrag zum Staatsverwaltungsgesetz (22.19.03)
  - b. Nachtrag zum Publikationsgesetz (22.19.04)
  - c. Nachtrag zum Bildungsgesetz (22.19.05)
  - d. Nachtrag zum Gesundheitsgesetz (22.19.06)
  - e. Nachtrag zur Organisationsverordnung (23.19.02)
  - f. Nachtrag zur Verwaltungsverfahrensordnung (23.19.03)

### *II. Verwaltungsgeschäfte*

1. Amtsbericht über die Rechtspflege 2018 (32.19.02)  
Präsident der Rechtspflegekommission (RPK) Albert Sigrist, Giswil
2. Geschäftsbericht des Regierungsrats und Staatsrechnung 2018 (32.19.01/33.19.01)  
Präsident der Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission (GRPK) Dominik Rohrer, Sachseln  
Präsident der Rechtspflegekommission (RPK) Albert Sigrist, Giswil
3. Bericht zur Anpassung der Rechtsmittelfrist im Verwaltungsverfahren (32.19.09)  
Kommissionspräsidentin Helen Keiser-Fürrer, Sarnen

4. Wirkungsbericht zu den steuerlichen Massnahmen für die Jahre 2017 und 2018 (kantonale Steuerstrategie) (32.19.03)  
Kommissionspräsident Branko Balaban, Sarnen
5. Geschäftsbericht und Jahresrechnung der Obwaldner Kantonalbank (OKB) 2018 (33.19.02)  
Kommissionspräsident Seppi Hainbuchner, Engelberg
6. Geschäftsbericht und Jahresrechnung des Elektrizitätswerks Obwalden 2018 (33.19.03)  
Kommissionspräsident Christoph von Rotz, Sarnen
7. Rechenschaftsbericht und Jahresrechnung des Kantonsspitals Obwalden 2018 (33.19.04)  
Kommissionspräsident Urs Keiser, Sarnen
8. Kenntnisnahme des Berichts der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission zum Geschäftsbericht des Verkehrssicherheitszentrums Obwalden/Nidwalden 2018 (32.19.04)  
Referent der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission Seppi Hainbuchner, Engelberg
9. Kenntnisnahme des Berichts der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission zum Geschäftsbericht des Informatikleistungszentrums Obwalden/Nidwalden 2018 (32.19.05)  
Referent der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission André Windlin, Kerns
10. Kenntnisnahme des Tätigkeitsberichts des Datenschutzbeauftragten 2018 (32.19.06)  
Berichterstatlerin der Rechtspflegekommission (RPK) Ruth Koch-Niederberger, Kerns
11. Kantonsratsbeschluss über die Erteilung des Kantonsbürgerrechts (36.19.01–36.19.19)  
Berichterstatler der Rechtspflegekommission (RPK) Walter Kückler, Sachseln

### *III. Parlamentarische Vorstösse*

1. Motion betreffend Unterstützungspflicht bei sofortiger Hilfe für Ausländer ohne Wohnsitz in der Schweiz (52.19.01)  
Kantonsräte Alex Höchli und Seppi Hainbuchner, Engelberg
2. Interpellation betreffend den Unterhalt der Immobilien und der Strasseninfrastruktur sowie dem Wiederbeschaffungswert der Naturgefahrenabwehr des Kantons Obwalden (54.19.03)  
Kantonsrat Marcel Jöri, Alpnach
3. Interpellation betreffend keine automatische Verlängerung des Mietvertrags Flugplatz Kägiswil (54.19.05)  
Kantonsräte Leo Spichtig und Walter Wyrsh, Alpnach

4. Interpellation betreffend aktueller Stand von Spar- und Verzichtsbemühungen bei den Kantonsfinanzen sowie beim Personalwesen (54.19.06)  
Kantonsrätin Monika Rüegger, Engelberg, und Kantonsrat Ivo Herzog, Alpnach
5. Interpellation betreffend Auswirkungen des EU-Rahmenabkommens auf den Kanton Obwalden (54.19.07)  
Kantonsrätin Monika Rüegger, Engelberg, und Kantonsrat Ivo Herzog, Alpnach

Sarnen, 20. März 2019

Im Namen der Ratsleitung  
**Ratssekretariat des Kantonsrats**

*Die Sitzungen des Kantonsrats sind öffentlich.*

---

## **Regierungsrat und Staatskanzlei**

### **Tarifvertrag betreffend Taxpunktwert zu TARMED**

Der Tarifvertrag vom 1. Januar 2018 betreffend den Taxpunktwert zu TARMED gemäss dem Bundesgesetz über die Krankenversicherung (KVG) zwischen der tarifsuisse ag und dem Kantonsspital Obwalden wird genehmigt.

Der mit der tarifsuisse ag vereinbarte Taxpunktwert beträgt Fr. 0.86.

Gegen diesen Beschluss kann gemäss Art. 53 des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung<sup>1)</sup> innert 30 Tagen ab Eröffnung beim Bundesverwaltungsgericht Beschwerde erhoben werden.

Sarnen, 9. April 2019

Im Namen des Regierungsrats  
**Staatskanzlei**

---

<sup>1)</sup> SR 832.10

### Prämienverbilligung 2019

Die Krankenkassen erheben ihre Prämien ohne das Einkommen oder Vermögen der Versicherten zu berücksichtigen. Dies kann zu einer grossen finanziellen Belastung führen. Die Prämienverbilligung soll bei den in wirtschaftlich bescheidenen Verhältnissen lebenden Personen die Belastung durch die Prämien der obligatorischen Krankenpflegeversicherung vermindern.

*Die Prämienverbilligung im Kanton Obwalden wird auf Anmeldung oder Antrag berechnet.*

*Welche Personen haben Anspruch auf eine Prämienverbilligung?*

Alle Personen, die am 1. Januar 2019

- ihren primären steuerrechtlichen Wohnsitz oder Aufenthalt im Kanton Obwalden haben
- bei einer vom Bund anerkannten Krankenkasse obligatorisch krankenversichert sind
- die wirtschaftlichen Anspruchsvoraussetzungen erfüllen

Massgebend für die Beurteilung des Anspruchs sind die persönlichen und familiären Verhältnisse am 1. Januar. Im Laufe des Jahres eingetretene Änderungen werden erst im Folgejahr berücksichtigt.

*Wer muss ein Antragsformular einreichen?*

- Personen, welche bisher kein Anmeldeformular erhalten und eingereicht haben, können mit Hilfe des Antragsformulars einen Anspruch geltend machen
- Für jede selbstständig besteuerte Person – Jahrgang 2001 und älter – ist ein *eigenes Antragsformular* einzureichen. Eltern und ihre Kinder mit Jahrgang 2002 und jünger werden gemeinsam betrachtet
- Personen, die der Quellenbesteuerung unterliegen

Das Antragsformular kann ab *Anfang April 2019 bis 23. Mai 2019* beim Gesundheitsamt Obwalden, St. Antonistrasse 4, Postfach 1243, 6061 Sarnen oder direkt im Internet unter [www.ow.ch](http://www.ow.ch) bestellt werden. Das Antragsformular wird anschliessend per Post zugestellt.

Ab April steht im Internet auch ein Rechner zur Überprüfung eines möglichen Anspruchs zur Verfügung.

*Bis wann ist das Anmelde- bzw. Antragsformular einzureichen?*

Das Formular ist bis *spätestens 31. Mai 2019* vollständig ausgefüllt und unterschrieben an folgende Adresse einzureichen:

Gesundheitsamt Obwalden, Prämienverbilligung, St. Antonistrasse 4, Postfach 1243, 6061 Sarnen

Ansprüche, die nach dieser Frist geltend gemacht werden, sind verwirkt. Der Beweis der rechtzeitigen Zustellung obliegt der antragstellenden Person.

*Wie wird die Prämienverbilligung ausbezahlt?*

Die *Auszahlung erfolgt direkt an die Krankenversicherung*. Die Krankenversicherer sind zuständig für die Verrechnung des Guthabens mit den laufenden Prämien.

*Kontakt/Rückfragen*

Gesundheitsamt, Prämienverbilligung, Telefon 041 666 63 05, praemienverbilligung@ow.ch

Sarnen, 17. April 2019

**Gesundheitsamt**

---

## **Kantonstierarzt der Urkantone. Allgemeinverfügung vom 16. April 2019**

*Faulbrut und Sauerbrut der Bienen. Anordnung von Sperrmassnahmen im Sperrgebiet*

betrifft das Gebiet der *Gemeinde Alpnach Dorf*

*Sachverhalt*

In einem Imkereibetrieb mit Bienenstand in der *Gemeinde Alpnach Dorf* sind die *Faulbrut und Sauerbrut der Bienen* festgestellt worden. Für benachbarte Bienenstände besteht das Risiko einer Verseuchung, weshalb ein Sperrgebiet verfügt wird.

*Erwägungen*

Es gelten die allgemeinen Bestimmungen der Tierseuchenverordnung vom 27. Juni 1995 (SR 916.401; TSV). Die gesetzlichen Grundlagen bei Faulbrut-Vorfällen finden sich in Art. 269 ff. der TSV.

Bei der Faulbrut und Sauerbrut handelt es sich um zu bekämpfende Bienenseuchen, die ansteckend sind und mit massenhaftem Auftreten von bakteriellen Keimen (*FB: Paenibacillus larvae*; *SB: Melissococcus plutonius, Bacillus alvei, Bacillus laterosporus* u. a.) einhergeht. Sie gehen immer von einer Infektionsquelle aus und können unbekämpft zu grossen Völkerverlusten führen. Das Erscheinungsbild der beiden Krankheiten ist ähnlich. Sie sind für den Menschen ungefährlich.

Es drängen sich jedoch tierseuchenpolizeiliche Massnahmen im befallenen Bienenstand und eine Kontrolle der benachbarten Stände auf, welche vom kantonalen Veterinärdienst verfügt, vom zuständigen Bezirksbieneninspektor ausgeführt und überwacht sowie vom zuständigen Kantonalen Bienenin-

spektor koordiniert werden. Die Bienenhalter und Bienenhalterinnen sind zur Mithilfe verpflichtet.

Im Sperrgebiet ist der Bienenverkehr eingeschränkt, Hygienemassnahmen gelten und alle Stände müssen betreffend Seuchenanzeichen von den Bieneninspektoren kontrolliert werden.

*Der Kantonstierarzt der Urkantone verfügt:*

1. Im befallenen Stand wurde am 14. April 2019 die Bekämpfung der Faul- und Sauerbrut angeordnet und ein Sperrgebiet festgelegt.
2. Das Sperrgebiet liegt innerhalb eines Kreises mit 2 km Radius um den mit Faulbrut und Sauerbrut befallenen Stand in der *Gemeinde Alpnach Dorf* und kann vom zuständigen Bieneninspektor je nach geographischen Gegebenheiten angepasst werden.
3. Der zuständige Bieneninspektor benachrichtigt die Imkerinnen und Imker im Sperrgebiet.
4. Im Sperrgebiet gilt:
  - Jedes Anbieten, Verstellen, Ein- und Ausführen von Bienen und Waben ist verboten. Gerätschaften dürfen nur nach Reinigung und Desinfektion in einen anderen Bienenstand verbracht werden.
  - Der Bieneninspektor kann im Einvernehmen mit dem Kantonstierarzt Transporte von Bienen innerhalb des Sperrgebietes und die Einfuhr von Bienen unter sichernden Massnahmen bewilligen.
  - Der Bieneninspektor führt unverzüglich eine Kontrolle sämtlicher Völker des Sperrgebietes auf Faulbrut der Bienen durch.
5. Die Bienenstände im ehemaligen Sperrgebiet müssen im folgenden Frühjahr vom Bieneninspektor stichprobenweise nachkontrolliert werden.
6. Die Bienenhalter und Bienenhalterinnen sind bei den Kontrollen und den Probenahmen zur Mithilfe verpflichtet und haben die nötigen Unterlagen (Bestandeskontrolle usw.) bereit zu halten.
7. Diese Verfügung tritt sofort in Kraft.
8. Der Kantonstierarzt hebt die Sperrmassnahmen auf, wenn:
  - die Vernichtung aller Bienenvölker und Waben des verseuchten Standes 30 Tage zurückliegt und wenn die Bienenkästen und Geräte gereinigt und desinfiziert worden sind und die Kontrollen im Sperrgebiet keinen neuen Verdacht erbracht haben;
  - die Vernichtung der erkrankten und verdächtigen Völker 60 Tage zurückliegt und weder die Nachkontrolle des befallenen Standes noch die Kontrollen im Sperrgebiet einen neuen Verdacht erbracht haben.
9. Die Kosten für Labor, Tierarzt und Medikamente übernimmt der Veterinärdienst der Urkantone.
10. Wer den vorstehenden Anordnungen gemäss Ziff. 1–9 nicht oder nicht vollumfänglich und fristgerecht nachkommt, wird wegen Widerhandlung gegen Art. 48 Abs. 1 lit. c des Tierseuchengesetzes bei der zuständigen Strafverfolgungsbehörde angezeigt. Nach dieser Bestimmung wird mit Busse bestraft, wer einer unter Hinweis auf die Strafandrohung dieses Artikels an ihn gerichteten Verfügung vorsätzlich oder fahrlässig zuwiderhandelt.

11. Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit deren Zustellung Einsprache beim Kantonstierarzt der Urkantone erhoben werden. Die Einsprache ist mit Anträgen zu versehen und zu begründen.
12. Einer allfälligen Einsprache gegen diese Verfügung wird die aufschiebende Wirkung entzogen.

Hinweis: Wer Einsprache erhebt, hat gemäss Paragraph 73 VRP (Verwaltungsrechtspflegegesetz, SRSZ 234.110) einen Kostenvorschuss zu leisten, damit darauf eingetreten wird.

Brunnen, 16. April 2019

**Veterinärdienst der Urkantone**  
Dr. med. vet. Martin Grisiger  
Kantonstierarzt Stv.

---

## Sicherheits- und Justizdepartement

### **Strassenverkehr. Verkehrstechnische Massnahmen auf der Brünigstrasse in Sarnen im Bereich Wijerstrasse**

Auf Antrag des Bau- und Raumentwicklungsdepartements Obwalden wurde aufgrund der Baustelle für den Hochwasserentlastungsstollen Ost auf der Brünigstrasse in Sarnen im Bereich Wijerstrasse eine separate Baupiste erstellt. Während den Bauarbeiten am Hochwasserentlastungsstollen Ost wird auf der Brünigstrasse im Bereich der Baupiste eine Lichtsignalanlage installiert. Diese ist nur aktiv, wenn Fahrzeuge von der Baupiste in die Brünigstrasse einfahren müssen.

Diese Massnahmen bleiben bis zur Bauvollendung (spätestens 1. August 2022) aktiv.

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung schriftlich und mit Begründung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, Beschwerde erhoben werden. Einer allfälligen Beschwerde wird aus Gründen der Verkehrssicherheit und in Anbetracht der zeitlichen Verhältnisse, in Anwendung von Art. 68 Abs. 1 des Staatsverwaltungsgesetzes, die aufschiebende Wirkung entzogen. Die Verfügung tritt per 12. April 2019 in Kraft.

Sarnen, 12. April 2019

**Sicherheits- und Justizdepartement**



## **Betreibung und Konkurs. Auflage Kollokationsplan und Inventar. Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG**

Im Konkursverfahren über die *ISOWare Schweiz AG* (CHE-315.587.366), Brünigstrasse 34, 6056 Kägiswil, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichnenden Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Kantonsgericht des Kantons Obwalden und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen beim Obergericht des Kantons Obwalden, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anzuheben, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Sofern die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 28. April 2019 schriftlich (eingeschrieben) dagegen opponiert, verzichtet die Konkursverwaltung namens der Konkursmasse auf die Geltendmachung der Inventarposition Nr. 44 (Verantwortlichkeitsansprüche). Falls diesem Verzicht stattgegeben wird, haben die Gläubiger die Möglichkeit, beim unterzeichnenden Konkursamt bis zum 8. Mai 2019 gemäss Art. 260 SchKG die Abtretung dieses Anspruches zu verlangen. Die vorhandenen Unterlagen liegen den Gläubigern nach Voranmeldung beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Sarnen, 17. April 2019

**Betreibung und Konkurs**

---

## **Volkswirtschaftsdepartement**

### **Landwirtschaft. Schlachtviehmarkt**

*Ei, 6060 Sarnen. Anmeldung und Versteigerung der Tiere*

*Anmeldeschluss:*

Freitag, 26. April 2019

Freitag, 24. Mai 2019

*Annahmedatum:*

Montag, 6. Mai 2019

Mittwoch, 5. Juni 2019

*Anmeldeschluss bitte unbedingt einhalten.*

Die Tiere sind bei der AGRO-Treuhand, Beckenriederstrasse 34, Postfach 44, 6374 Buochs schriftlich oder telefonisch unter der Nummer 041 622 00 65 (Telefonbeantworter) anzumelden. Bei der Anmeldung ist die Identifikationsnummer des Tieres (Zwölfstellige TVD-Nummer) anzugeben. Ausserdem ist zu erwähnen, wenn es sich um Schlachtvieh mit Label IP-Suisse oder BIO handelt. Die Anmeldefrist ist unbedingt einzuhalten. Die Stückzahl der angemeldeten Tiere wird im Proviande-Programm veröffentlicht. Diese Tiere werden am überwachten Schlachtviehmarkt eingeschätzt und versteigert. Übernahme

me mindestens zum Einschätzungspreis bleibt garantiert. Der Schlachtviehmarkt wird von der AGRO-Treuhand durchgeführt.

Zum Beachten: Bei Tieren, die von der Proviande eingeschätzt, jedoch nicht versteigert werden, ist eine Gebühr von Fr. 10.– an die durchführende Organisation zu entrichten.

Betriebe, die noch nicht QM-Schweizer-Fleisch-zertifiziert sind, sollten sich unbedingt anmelden. Die Entsorgungsgebühr von Fr. 25.– wird den Tieren mit den Kategorien MA, RV und VK direkt in Abzug gebracht. Es wird weiterhin ein Transportbeitrag ausgerichtet.

Sarnen, 17. April 2019

**Amt für Landwirtschaft und Umwelt**

---

## Registrierte arbeitslose Personen

Beim Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden (RAV OW/NW) waren

Ende März 327 (Vormonat 332) *stellensuchende Personen* aus dem Kanton Obwalden gemeldet.

Davon sind 176 Personen (Vormonat 183) *erwerbslos*.

Die Arbeitslosenquote beträgt 0,8 Prozent (Vormonat 0,9 Prozent) (CH 03.2019 2,5; OW 03.2018 0,7; CH 03.2018 2,9)

(SECO, Pressedokumentation 9. April 2019)

Sollten Sie eine offene Stelle zu besetzen haben, setzen Sie sich bitte mit dem *Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden*, Bahnhofstrasse 2, 6052 Hergiswil, in Verbindung (Telefon 041 632 56 26, Fax 041 632 56 27, Mail [info@ravownw.ch](mailto:info@ravownw.ch)). Weitere Informationen finden Sie unter [www.rav-ownw.ch](http://www.rav-ownw.ch).

Sarnen, 12. April 2019

**Amt für Arbeit**

---

## Bildungs- und Kulturdepartement

### Kathriner-Egger-Fonds. Ausschreibung

Der «Kathriner-Egger-Fonds» beruht auf eine Vergabung von Bertha Kathriner-Egger (1895–1960).

Aus dem Fonds können Personen in Ausbildung und Familien mit Kindern in Ausbildung unterstützt werden, für welche keine oder ungenügend kantonale Stipendien gesprochen werden können und die finanziell schlecht gestellt sind. Es besteht jedoch kein Anspruch auf einen Ausbildungsbeitrag aus dem Kathriner-Egger-Fonds.

### *Voraussetzungen*

Für die Unterstützung aus dem Kathriner-Egger-Fonds gelten folgende Voraussetzungen:

- Ausbildungsbeiträge aus dem Kathriner-Egger-Fonds werden nur Personen zugesprochen, die zivilrechtlichen Wohnsitz im Kanton Obwalden haben.
- Personen, die gesetzlich verpflichtet sind, die Ausbildungsbeiträge zu tragen oder sich daran zu beteiligen, wird eine den Verhältnissen entsprechende Eigenleistung zugemutet.
- Gesuchstellende müssen den Nachweis erbringen, dass andere Möglichkeiten der Mitfinanzierung an die entsprechende Ausbildung ausgeschöpft wurden (kantonaler Stipendienentscheid, Beitragsentscheide von anderen Institutionen).

### *Einreichung der Gesuche und Entscheid*

Die Gesuchsunterlagen können beim Bildungs- und Kulturdepartement bezogen werden (Departementssekretariat, Brünigstrasse 178, 6060 Sarnen). Das Bildungs- und Kulturdepartement entscheidet über die Gesuche. Die Gesuchstellenden werden über den Entscheid schriftlich benachrichtigt.

Sarnen, 16. April 2019

**Departementssekretariat**

---

## **Kantonsbibliothek**

### *Öffnungszeiten*

Montag, Dienstag, Freitag 14.00–18.00 Uhr

Mittwoch 13.30–19.00 Uhr

Donnerstag geschlossen

Samstag 9.30–12.00 Uhr

Die Bibliothek bleibt vom Karfreitag, 19. April bis und mit Ostermontag, 22. April 2019 geschlossen.

[www.kbow.ch](http://www.kbow.ch)

Sarnen, 17. April 2019

**Abteilung Kultur  
Kantonsbibliothek**

## **Berufs- und Weiterbildungsberatung. Informationsveranstaltung**

In Zusammenarbeit mit der Berufs- und Studienberatung Nidwalden findet folgende Informationsveranstaltung für Erwachsene statt:

*Wege in das Gesundheitswesen*

*Datum* Mittwoch, 8. Mai 2019

*Zeit* 19.30 Uhr

*Ort* Aula Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ  
Grundacherweg 6 (beim Bahnhof), Sarnen

*Themen*

- Berufe und Ausbildungsmöglichkeiten im Gesundheitswesen
- Informationen zum Arbeitsmarkt
- Erfahrungsberichte: Pflege im Alters- und Pflegeheim/Operationstechnik HF (Höhere Fachschule) im Spital

*Zielpublikum*

Erwachsene Personen, die sich für eine Zweitausbildung im Gesundheitsbereich interessieren.

Sarnen, 17. April 2019

**Berufs- und Weiterbildungsberatung**  
**[www.berufsberatung-ow.ch](http://www.berufsberatung-ow.ch)**

---

## **Ausbildungsbeiträge (Stipendien und Studiendarlehen)**

Zur Förderung des beruflichen Nachwuchses leistet der Kanton im Rahmen der Verordnung über Ausbildungsbeiträge Beiträge in Form von Stipendien und/oder Darlehen an die Ausbildungs- und Lebenshaltungskosten während der Erstausbildung auf der Sekundarstufe II sowie auf der Tertiärstufe und während der Zweitausbildung.

Die Berechnung eines Ausbildungsbeitrags erfolgt nach dem Fehlbetragsdeckungssystem. Dabei werden die anerkannten Ausbildungs- und Lebenshaltungskosten der Eigenleistung sowie der Fremdleistung (Elternbeitrag) gegenübergestellt. Erfolgt daraus ein Fehlbetrag, so wird dieser bis zum festgesetzten Höchstbeitrag als Ausbildungsbeitrag ausgerichtet.

Gesuchsformulare können bei der Fachstelle Ausbildungsbeiträge oder bei den Einwohnergemeinden bezogen werden. Es ist jedes Jahr eine Anmeldung einzureichen.

Die Gesuchstellung muss während des aktuellen Ausbildungsjahres erfolgen.

Die Fachstelle Ausbildungsbeiträge berät über kantonale Ausbildungsbeiträge, Studiendarlehen sowie über die Möglichkeit, sich an private Stiftungen und Fonds zu wenden.

Fachstelle Ausbildungsbeiträge, Brünigstrasse 178, Postfach 1262, 6061 Sarnen, Telefon 041 666 60 60, stipendien@ow.ch

Sarnen, 16. April 2019

**Fachstelle Ausbildungsbeiträge**

---

## **Erwachsenenbildung**

### **Familientreff Sarnen**

#### **Zischtigs-Träff**

Treffpunkt zum Krabbeln und Spielen mit Babys und Kleinkindern.

Daten	23. April 2019
	30. April 2019
	7. Mai 2019
Ort	Pfarreizentrum, Sarnen
Zeit	9.00–11.00 Uhr

### **Historisches Museum Obwalden**

#### **Spanische Grippe in Obwalden**

Diese Epidemie forderte auch in Obwalden viele Todesopfer. Nach ihrem Höhepunkt im Jahre 1918 fand sie 1919 ein Ende.

Daten	Mittwoch–Sonntag, 17. April–30. Juni 2019
Zeit	14.00–17.00 Uhr

#### **Justine Stockmann-Imfeld (1881–1962)**

Zeichnungen und Gemälde von Justine Stockmann-Imfeld. Sie war eine eigenwillige Frau und die erste Obwaldnerin, die konsequent den Weg als Malerin ging.

Daten	Mittwoch–Sonntag, 17. April–30. November 2019
Zeit	14.00–17.00 Uhr

#### **Das Weisse Buch von Sarnen**

Erstmals ist in diesem Buch, entstanden um 1470, die Geschichte von Wilhelm Tell und dem Bund der Eidgenossen aufgeschrieben. Im Museum können Sie anhand eines neugeschaffenen Faksimiles Interessantes zur Entstehung dieses Buches, seinen Schöpfer und die Verbreitung seines Inhaltes erfahren. Besichtigen Sie auch das Original im Hexenturm.

Datum	Samstag, 27. April 2019
Zeit/Ort	14.00, 15.00 und 16.00 Uhr im Historischen Museum Obwalden
	14.30, 15.30 und 16.30 Uhr im Hexenturm, Kirchstrasse 3, Sarnen

## **Historisches Museum Obwalden**

Geöffnet vom 15. April–30. November 2019

Mittwoch–Sonntag, 14.00–17.00 Uhr. Führungen und Gruppen nach Vereinbarung.

[www.museum-obwalden.ch](http://www.museum-obwalden.ch)

## **Museum Bruder Klaus Sachseln**

### **Sonderausstellung Wege – Traversen. Einschnitte. Hinführungen**

Wege bewegen. Sie ermöglichen Zugänge zur Landschaft und verändern diese. Die Sonderausstellung untersucht die Beziehung von Wegen und der Landschaft und lässt Kunst und Geschichte aufeinandertreffen.

Daten 14. April–1. November 2019

Zeit Dienstag–Samstag, 10.00–12 Uhr und 13.30–17.00 Uhr  
Sonn- und Feiertage, 11.00–17.00 Uhr

Ort Museum Bruder Klaus Sachseln, Dorfstrasse 4, Sachseln

### **Grundaussstellung Niklaus von Flüe – Vermittler zwischen Welten**

Die Grundaussstellung zeichnet ein vielfältiges Porträt des Mystikers, Politikers und Volksheiligen aus dem 15. Jahrhundert. Bild-Ton-Inszenierungen, Musik- und Filmausschnitte, Rauminstallationen und historische Objekte bieten eine abwechslungsreiche Einführung in Leben und Wirken dieser prägenden Persönlichkeiten.

Daten 14. April–1. November 2019

Zeit Dienstag–Samstag, 10.00–12 Uhr und 13.30–17.00 Uhr  
Sonn- und Feiertage, 11.00–17.00 Uhr

Ort Museum Bruder Klaus Sachseln, Dorfstrasse 4, Sachseln

## **Genossenschaft KISS OW. Nachbarschaftshilfe mit Zeitgutschrift**

### **KISS-Treff Sarnen**

Für alle Interessierten, die sich über KISS, Aktuelles und Spannendes austauschen und vernetzen möchten. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Datum Montag, 29. April 2019

Ort Jugendbox Sarnen, Marktstrasse 3a

Zeit 14.00–16.00 Uhr

## **Vitaswiss Obwalden**

### **Funktionelle Gymnastik**

Daten montags, ausser Schulferien

Zeit 18.00–19.00 Uhr

Ort Dorfturnhalle 1, Sarnen

Kosten Fr. 300.– pro Jahr, von der Krankenkasse anerkannt.  
Probelektion und Einstieg jederzeit möglich.

Auskunft Telefon 041 660 47 29, [www.vitaswiss.ch/obwalden](http://www.vitaswiss.ch/obwalden)

### **Rückengymnastik im «Zeitraum»**

Daten	dienstags, ausser Schulferien
Zeit	8.00–9.00 Uhr
Ort	Freiteilmattlistrasse 50, Sarnen
Kosten	Fr. 400.– pro Jahr, von der Krankenkasse anerkannt. Probelektion und Einstieg jederzeit möglich.
Auskunft	Telefon 041 660 47 29, <a href="http://www.vitaswiss.ch/obwalden">www.vitaswiss.ch/obwalden</a>

### **Funktionelle Gymnastik**

Daten	mittwochs, ausser Schulferien
Zeit	18.00–19.00 Uhr
Ort	Dorfturnhalle 1, Sarnen
Kosten	Fr. 300.– pro Jahr, von der Krankenkasse anerkannt. Probelektion und Einstieg jederzeit möglich.
Auskunft	Telefon 041 660 47 29, <a href="http://www.vitaswiss.ch/obwalden">www.vitaswiss.ch/obwalden</a>

### **RückenFit**

Daten	mittwochs, ausser Schulferien
Zeit	19.00–20.00 Uhr
Ort	Schulhaus kleine Turnhalle, Kägiswil
Kosten	Fr. 300.– pro Jahr, von der Krankenkasse anerkannt. Probelektion und Einstieg jederzeit möglich.
Auskunft	Telefon 041 660 47 29, <a href="http://www.vitaswiss.ch/obwalden">www.vitaswiss.ch/obwalden</a>

## **Freizeitzentrum Obwalden**

### **Pétanque für AnfängerInnen** mit Marie Anna Vlach

Sa, 04.05.2019 | 09.00–11.00 Uhr | 2-mal | Fr. 60.–

### **Baby-Wellness im Wasser/4 Mt.–3 J.** mit Eveline von Deschwanden

Mo, 06.05.2019 | 08.45–09.15 Uhr | 6-mal | Fr. 132.–

### **Schwimmen – Wasserfloh – 2,5 bis 4,5 Jahre** mit Eveline von Deschwanden

Mo, 06.05.2019 | 10.30–11.00 Uhr | 6-mal | Fr. 132.–

### **Freies, spontanes Malen** mit Edgar Stöckli

Mi, 08.05.2019 | 19.00–21.30 Uhr | 4-mal | Fr. 190.–

### **Frühlingskranz** mit Isabella Lenzlinger

Sa, 18.05.2019 | 09.00–14.00 Uhr | 1-mal | Fr. 65.–

### **Fotowalk in Luzern** mit Robert Fischlin

Mi, 22.05.2019 | 16.15–20.15 Uhr | 1-mal | Fr. 80.–

### **Feuer-Meditation** mit Bernadette Wieland

Do, 23.05.2019 | 19.00–21.15 Uhr | 1-mal | Fr. 40.–

### **Umhängetasche all in one** mit Melanie Limacher

Fr, 24.05.2019 | 09.00–11.00 Uhr | 2-mal | Fr. 80.–

### **Räuchern – Wetterpflanzen und Elektrosmog** mit Bernadette Wieland

Do, 13.06.2019 | 19.00–21.15 Uhr | 1-mal | Fr. 40.–

**Indisch Kochen** mit Garima Goel

Fr, 14.06.2019 | 18.30–22.00 Uhr | 1-mal | Fr. 100.–

**Versteckte Gärten in Obwalden** mit Iris Erdenbrink-Fricke

Sa, 15.06.2019 | 14.00–17.00 Uhr | 1-mal | Fr. 25.–

**Alpenblumen kennenlernen** mit Ursula Vogel-Schwank

So, 16.06.2019 | 09.00–16.00 Uhr | 2-mal | Fr. 120.–

### **Anmeldung und Information**

Freizeitzentrum Obwalden, Marktstrasse 5, Sarnen, Telefon 041 662 08 44

[kurse@fzo.ch](mailto:kurse@fzo.ch) / [www.fzo.ch](http://www.fzo.ch)

Dienstag–Freitag, 8.00–11.30 Uhr

Sarnen, 17. April 2019

**Fachstelle für Erwachsenenbildung**

---

## **Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen sowie die Möglichkeit der Onlineanmeldung finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)

Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86

Montag, Donnerstag 08.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 17.00 Uhr

Dienstag 08.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 19.00 Uhr

### **Hauswirtschaft**

Die modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch von neun Pflichtmodulen und zwei Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschriebe finden Sie auf unserer Website:

[www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)

### **Kosten**

Die detaillierten Kosten finden Sie auf unserer Internetseite unter «Dokumente zum Herunterladen.» Die Preise gelten für Teilnehmerinnen und Teilnehmer ab Schuljahr 2017/2018. Der Bund unterstützt ab dem Schuljahr 2017/2018 Personen, welche eine Weiterbildung mit eidgenössischer Prüfung anstreben, am Ende der Ausbildung mit einem Beitrag von 50%, maximal CHF 9'500.00, des Schulgeldes.

Die Preise gelten für das laufende Schuljahr. Preisanpassungen während der Ausbildung sind möglich.

Für Teilnehmerinnen und Teilnehmer, welche vor dem Schuljahr 2017/2018 die Ausbildung mit dem Ziel, den Fachausweis zu absolvieren, begonnen haben, gelten die alten Preise, welche noch von den Kantonen mitfinanziert werden.



**Pflicht- / Wahlmodule**

H 21911 <b>Ernährung und Verpflegung 1. Teil</b> Version 2016	Joller-Graf Barbara Dienstags, 26.11.2019 – 03.03.2020 08.30 – 13.00 Uhr
H21915 <b>Gartenbau 2. Teil</b> Version 2018	Berchtold Trudi Donnerstags, 22.08. – 17.10.2019 08.30 – 11.45 Uhr
H21920 <b>Kleintierhaltung</b> Version 2018	Willi Marcella Freitags, 23.08. – 15.11.2019 08.30 – 11.45 Uhr
H21922 <b>Landwirtschaftliche Buchhaltung</b> Version 2016	Müller-Kilchenmann Susanne Dienstags, 27.08. – 12.11.2019 08.30 – 11.45 Uhr
H21923 <b>Landwirtschaftliches Recht</b> Version 2017	Camenzind Michael Donnerstags, 31.10.2019 – 16.01.2020, 08.30 – 11.45 Uhr
H21925 <b>Produktverarbeitung</b> Version 2018	Joller-Graf Barbara 22.08. – 12.12.2020 13.15 – 16.30 Uhr
H21930 <b>Reinigungstechnik und Textilpflege</b> Version 2016	Christen Jödicke Ursula Dienstags, 27.08.2019 – 10.03.2020 13.15 – 16.30 Uhr
H 12010 <b>Spezialisierung Direktvermarktung</b> Version 2017	Joller-Graf Barbara Freitags, 05.06. – 26.06.2020 08.30 – 16.30 Uhr
H 12012 <b>Ernährung und Verpflegung 2. Teil</b> Version 2016	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 05.03. – 25.06.2020 08.30 – 16.30 Uhr
H 12013 <b>Familie und Gesellschaft</b> Version 2018	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 09.01. – 07.05.2020 13.15 – 16.30 Uhr
H 12014 <b>Gartenbau 1. Teil</b> Version 2018	Berchtold Trudi Dienstags, 10.03. – 16.06.2020 08.30 – 11.45 Uhr
H 12019 <b>Haushaltsführung</b> Version 2017	Christen Jödicke Ursula Dienstags, 24.03. – 09.06.2020 13.15 – 16.30 Uhr
H 12021 <b>Landwirtschaftliche Betriebslehre</b> Version 2016	Dissler Christian Donnerstags, 30.01 – 18.06.2020 08.30 – 11.45 Uhr
H 12026 <b>Einführung in die Rindviehhaltung</b> Version 2019	Müller-Kilchenmann Susanne Freitags, 10.01. – 27.03.2020 08.30 – 11.45 Uhr

---

H 12027 <b>Textiles Gestalten</b> Version 2019	Christen Jödicke Ursula Montags, 27.01. – 08.06.2020 18.00 – 21.15 Uhr
--	--

---

H 12029 <b>Grundlage Willkommen auf dem Bauernhof</b> Version 2017	Joller-Graf Barbara Freitags, 01.05. – 29.05.2020 08.30 – 16.30 Uhr
--	---

---

### Haus- und Landwirtschaftliche Kurse

---

<b>4x4 Saisonküche Sommer</b> H19158c Kosten	Joller-Graf Barbara 05.06.2019, 18.30 – 22.00 Uhr je Fr. 100.00
--	---

---

<b>Männerkochkurs – Fleischküche</b> H19160 Kosten	Berchtold Trudi 16.05.2019, 19.00 – 22.30 Uhr je Fr. 115.00
--	---

---

## Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Chinesisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch. Für Englisch steht zudem online ein Einstufungstest zur Verfügung.

Die Preise unserer Sprachkurse abends und morgens, welche 12 Tage à 2 Lektionen umfassen, werden der Gruppengrösse angepasst (von dieser Regelung sind die Deutschkurse ausgenommen):

- Kleingruppe (5 – 9 Personen) Fr. 380.00
- Standardgruppe (10 – 12 Personen) Fr. 320.00
- Deutsch-, Intensiv- und Zertifikatskurse ausgenommen
- Die Lehrmittel sind im Kurspreis nicht inbegriffen.

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

Das Kursangebot variiert je nach Nachfrage. Die effektiv durchgeführten Kurse im laufenden Semester finden Sie auf unserer Webseite.

### Chinesisch

---

**Grundstufe bis Mittelstufe (A0 – A2)**  
Diverse Semester

---

## Deutsch

---

Die Deutschkurse werden am Abend, Morgen oder als Intensiv-Tageskurse angeboten.

### Grundstufe (A0 – A1)

A0 – A1.a

A1.b

A1.c

NEU: Deutsch für Chinesen 给中国人的德语教程

### Mittelstufe I (A2)

A2.a

A2.b

A2.c

### Mittelstufe II (B1)

B1.a

B2.b

---

## Englisch

---

### Grundstufe (A0 – A1)

A0 – A1      Englisch von Grund auf – langsam aufbauend  
Easy Morning English für Anfänger

A1            Englisch für Anfänger – langsam aufbauend  
Easy Morning English mit Grundkenntnissen

### Mittelstufe I (A2)

A2            Conversation mit Grundkenntnissen

A2            Pre-Intermediate 1. – 4. Semester

### Mittelstufe II (B1)

B1            Conversation Medium  
Easy Morning English Conversation Medium

B1            Intermediate Refresher

B1 – B2      Bridge to Cambridge First

### Fortgeschrittene (B2/C1)

B1-C1        English Higher Level

B2            Cambridge First preparation course

B2 – C1      Bridge to Cambridge Advanced

C1+          Cambridge Advanced preparation course

B2 – C1      Keep up your Advanced English

---

## Französisch

---

### Grundstufe (A0 – A1)

A1            Français von Grund auf

### Mittelstufe I (A2)

A2            Réactivez votre français au niveau A2

**Mittelstufe II (B1)**

B1 Réactivez votre français au niveau B1  
Communiquer sans problème dans les principales situations quotidiennes en français

**Fortgeschrittene (B1 – B2)**

B1 – B2 Conversation française

**Italienisch****Grundstufe (A0-A1)**

A1 Italiano für Anfänger 1-4

**Mittelstufe I (A2)**

A2 Italiano Mittelstufe 1-4

**Mittelstufe II (B1)**

A2-B1 Italiano für Fortgeschrittene 1-4

**Fortgeschrittene (B2)**

B2 Conversazione

**Spanisch****Grundstufe (A0 – A1)**

A0 – A1 Español von Grund auf – langsam aufbauend  
A1 Español für Anfänger – langsam aufbauend

**Mittelstufe I (A2)**

A2 Intermedio – Bienvenido al nivel A2

**Mittelstufe II (B1)**

A2 – B1 Conversación básica  
B1 Conversación

**Fortgeschrittene (B2)**

B1 – B2 Conversación

**Sommerkurse**

Zwischen Ostern und den Sommerferien führen wir diverse Sommerkurse durch. Nähere Informationen zu den Kursen finden Sie auf unserer Website.

**Einbürgerung / Aufenthalts- und Niederlassungsbewilligung****Vorbereitungskurs Sprachstandanalyse**

E 11910a	Mi, 08.05. – 12.06.2019	Fr. 190.00
<b>Sprachstandanalyse Vorbereitungskurs</b>	18.15 – 19.45 Uhr	

E 21910a	Mi, 16.10. – 20.11.2019	Fr. 190.00
<b>Sprachstandanalyse Vorbereitungskurs</b>	18.15. – 19.45 Uhr	

### Vorbereitungskurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»

E 11951  
Kurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse» Mi, 08.05. – 12.06.2019 Fr. 290.00  
19.00 – 21.00 Uhr

E 21951  
Kurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse» Mi, 16.10. – 27.11.2019 Fr. 290.00  
19.00 – 21.00 Uhr

Sarnen, 17. April 2019

**Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**  
**Grundacherweg 6, Postfach 1164**  
**6061 Sarnen**  
**www.weiterbildung.bwz-ow.ch**  
**bwz.wb@ow.ch**  
**Telefon 041 666 64 86**

---

## Bau- und Raumentwicklungsdepartement

### **Bekanntmachung des Zuschlags. Hochwassersicherheit Sarneraatal. Wasserbauprojekt Sarneraa Alpnach I. Vergabe Planerleistungen SIA-Phasen 41–53**

a. Art des angewandten Verfahrens

*Offenes Verfahren*

b. Gegenstand und Umfang des Auftrags

*Ingenieurdienstleistungen Wasserbauprojekt Sarneraa Alpnach I, SIA-Phasen 41–53*

c. Namen und Adresse des Auftraggebers

*Kanton Obwalden*

*Amt für Wald und Landschaft*

*Hochwassersicherheit Sarneraatal*

*Flüelistrasse 3*

*Postfach 1163*

*6061 Sarnen*

d. Datum des Zuschlags

*25. März 2019*

e. Name und Adresse der berücksichtigten Anbieterin

*Basler & Hofmann AG*

*Landenbergstrasse 34*

*6002 Luzern*

f. Preis des berücksichtigten Angebots

*CHF 878'575.15 (netto inkl. 7,7% MWSt)*

Sarnen, 11. April 2019

**Amt für Wald und Landschaft**

---

## Gerichte

### **Aufforderung zur Stellungnahme und Entscheidmitteilung**

(Art. 819 i.V.m. Art. 731b OR)

Gemäss Mitteilungen des Handelsregisters des Kantons Obwalden vom 29. März 2019 bzw. 3. April 2019 bestehen in der Organisation folgender Gesellschaften Mängel im Sinne von Art. 819 i.V.m. Art. 731b OR:

- *Technoprime Construction GmbH*, Brünigstrasse 25, 6055 Alpnach Dorf (CHE-116.307.686, P 19/009/I)
- *ISS GLOBAL AG*, Industriestrasse 21, 6055 Alpnach Dorf (CHE-115.363.452, P 19/017/I)

Das Handelsregister ersucht das Gericht um Erlass der erforderlichen Massnahmen.

Die erwähnten Gesellschaften werden aufgefordert, dem Kantonsgerichtspräsidenten I zum Gesuch des Handelsregisters bis *1. Mai 2019* eine schriftliche Stellungnahme im Doppel einzureichen. Das Gesuch liegt zu ihren Händen bei der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden, Poststrasse 6, 6060 Sarnen, auf.

Geht innert der gesetzten Frist keine Stellungnahme ein, wird aufgrund der Akten entschieden. Die erwähnten Gesellschaften werden darauf hingewiesen, dass insbesondere die Auflösung der Gesellschaft und deren Liquidation nach den Vorschriften des Konkurses angeordnet werden kann. Der Entscheid liegt ab 8. Mai 2019 zuhanden der erwähnten Gesellschaften bei der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden auf und gilt mit diesem Datum als zugestellt.

Hinweis: Die gesetzlichen und gerichtlichen Fristen stehen im vorliegenden Summarverfahren nicht still. Es gelten keine Gerichtsferien (Art. 145 Abs. 2 lit. b und Abs. 3 ZPO).

Sarnen, 17. April 2019

**Der Kantonsgerichtspräsident I**

---

## Gemeinde Sarnen

### **Katholische Kirchgemeindeversammlung Sarnen**

Die ordentliche Kirchgemeindeversammlung 2019 findet am Montag, 13. Mai 2019, 19.30 Uhr im Pfarreisaal in Stalden statt.

### *Traktanden*

1. Genehmigung der Jahresrechnung 2018
2. Ersatzwahl eines Mitgliedes in die Rechnungsprüfungskommission (RPK) für den Rest der Amtsdauer, d. h. bis 2020 infolge Demission von Herrn Alois Kiser, Ramersberg.
3. Orientierungen und Fragenbeantwortungen

Die Jahresrechnung 2018 liegt während der gesetzlichen Frist bei der Katholischen Kirchgemeinde-Verwaltung zur Einsichtnahme auf.

Dort kann auch die detaillierte Rechnung bezogen werden.

Sarnen, im April 2019

**Katholischer Kirchgemeinderat Sarnen**

---

## **Gemeinde Kerns**

### **Katholische Kirchgemeindeversammlung Kerns**

Die ordentliche katholische Kirchgemeindeversammlung findet am Mittwoch, 15. Mai 2019, um 20.00 Uhr im *Pfarrhofsaal Kerns* statt.

### *Traktanden*

1. Wahl der Stimmenzähler
2. Genehmigung der Jahresrechnung 2018
3. Information über pastorale Entwicklungen
4. Anträge
5. Allgemeine Informationen
6. Fragerecht

Die detaillierte Jahresrechnung 2018 liegt während der gesetzlichen Frist bis zur ordentlichen Kirchgemeindeversammlung beim Sekretariat der Kath. Kirchgemeinde Kerns, Stanserstrasse 2, zur Einsichtnahme, auf.

Änderungsanträge zu den einzelnen Sachgeschäften sind, für jedes Geschäft gesondert, *spätestens eine Woche vor der ordentlichen Kirchgemeindeversammlung* schriftlich und kurz begründet an das Sekretariat der Kath. Kirchgemeinde Kerns einzureichen.

Im Anschluss an die Kirchgemeindeversammlung sind alle Besucherinnen und Besucher zu einem Apéro eingeladen.

Kerns, 11. April 2019

**Katholischer Kirchgemeinderat Kerns**

---

## Gemeinde Sachseln

### **Einwohnergemeinde Sachseln. Personalreglement. Referendumsvorlage**

Erlass eines Nachtrags zum Personalreglement: Änderung von Art. 34 (Nebenbeschäftigung und öffentliches Amt):

#### *Art. 34 Nebenbeschäftigung und öffentliches Amt*

- 1 Für die Ausübung einer Nebenbeschäftigung oder eines öffentlichen Amtes ist eine Bewilligung des Ausschusses Personalführung erforderlich.
- 2 Die Bewilligung für eine Nebenbeschäftigung muss vor der Annahme eingeholt werden.
- 3 Die Bewilligung für die Ausübung eines öffentlichen Amtes muss vor der Kandidatur eingeholt werden.
- 4 Der Ausschuss Personalführung bewilligt die Ausübung einer Nebenbeschäftigung oder eines öffentlichen Amtes nur, wenn auf Grund der bestehenden Verhältnisse ausgeschlossen werden kann, dass dadurch die unbefangene Erfüllung der Dienstpflichten beeinträchtigt wird.
- 5 Der Einwohnergemeinderat regelt das Bewilligungsverfahren in Ausführungsbestimmungen.

Diese Reglementsänderung wird hiermit gestützt auf Artikel 87 der Kantonsverfassung dem fakultativen Referendum unterstellt.

Die Referendumsfrist von 30 Tagen beginnt am 18. April 2019 und läuft am 17. Mai 2019 ab. Die Reglementsänderung liegt bei der Gemeindekanzlei öffentlich auf und kann dort unentgeltlich bezogen oder auf der Homepage [www.sachseln.ch](http://www.sachseln.ch) heruntergeladen werden.

Sachseln, 10. April 2019

**Einwohnergemeinderat Sachseln**

---

### **Einwohnergemeinde Sachseln. Reglement über den Finanzhaushalt der Einwohnergemeinde Sachseln. Referendumsvorlage**

Der Einwohnergemeinderat Sachseln hat am 25. März 2019 das Reglement über den Finanzhaushalt der Einwohnergemeinde Sachseln (Finanzhaushaltsreglement) erlassen. Dieses Reglement regelt den Vollzug der Gemeindefaufgaben hinsichtlich der kantonalen Finanzhaushaltsgesetzgebung.

Das Reglement wird hiermit gestützt auf Artikel 87 der Kantonsverfassung dem fakultativen Referendum unterstellt.



Die Referendumsfrist von 30 Tagen beginnt am 18. April 2019 und läuft am 17. Mai 2019 ab. Das Reglement liegt bei der Gemeindekanzlei öffentlich auf und kann dort unentgeltlich bezogen oder auf der Homepage [www.sachseln.ch](http://www.sachseln.ch) heruntergeladen werden.

Sachseln, 10. April 2019

**Einwohnergemeinderat Sachseln**

---

## **Korporation Sachseln. Ordentliche Korporationsversammlung**

Wir laden die Korporationsbürgerinnen und -bürger hiermit zur ordentlichen Korporationsversammlung vom *Mittwoch, 15. Mai 2019, 20.00 Uhr im Pfarreihem* der Kirchgemeinde Sachseln ein.

Traktanden

1. Wahl des Präsidiums des Korporationsrates für ein Jahr
2. Wahl des Vizepräsidiums des Korporationsrates für ein Jahr
3. Wahl eines Mitglieds der Rechnungsprüfungskommission für den Rest der Amtsdauer 2016–2020
4. Wahl des Präsidiums der Rechnungsprüfungskommission für den Rest der Amtsdauer 2016–2020
5. Genehmigung der Jahresrechnung 2018
6. Festlegung des Anmeldeentgelts für den Erhalt der Kulturlandentschädigung
7. Festlegung der Höhe der Kulturlandentschädigung
8. Krediterteilung Ersatzbau Alphaus und Jauchegrube Alp Matt
9. Zustimmung zur Erweiterung Gibelhütte Josef Rohrer-Wälti auf Alp Arni
10. Krediterteilung für Kauf eines Abschnitts der Dornistrasse ab der Parzelle 960
11. Krediterteilung für Kauf von Waldparzellen im Lehberg, Älpeli und Trittwald
12. Orientierungen und Fragemöglichkeit

Die detaillierte Jahresrechnung sowie die Erläuterungen und Anträge liegen bis zur Korporationsversammlung im Gemeindehaus Sachseln (Planauflagezimmer) zur öffentlichen Einsichtnahme auf.

Änderungsanträge sind für jedes Traktandum gesondert und kurz begründet spätestens eine Woche vor der Versammlung bei der Korporationskanzlei einzureichen (Art. 18 Abstimmungsgesetz)

Sachseln, 16. April 2019

**Korporationsrat Sachseln**

## Korporation Sachseln. Hochalpstuhlung 2019

Für die Hochalpenstuhlung 2019 haben die Sasser der Alpen Äggi, Chlister, Inenbach, Rufifeld, Arni, Wengen, Mettental und Astel ihr Alpvieh beim Alpenverwalter Josef Rohrer, Egglen 1 oder bei der Korporationskanzlei bis spätestens 10. Mai 2019 schriftlich (korporation@sachseln.ow.ch) oder telefonisch anzumelden.

Bei der Anmeldung haben die Sasser anzugeben, in welcher Hütte dem gestuhten Vieh der entsprechende Stallraum zusteht.

Sachseln, 16. April 2019

**Korporation Sachseln  
Alpenverwaltung**

---

## Gemeinde Giswil

### Gemeinde Giswil. Gemeindeversammlung

Am Donnerstag, 16. Mai 2019, 20.00 Uhr, Kulturhalle/Turnhalle 1, findet die ordentliche Gemeindeversammlung statt, mit folgenden

#### *Traktanden*

1. Genehmigung der Rechnung 2018
  - der Einwohnergemeinde
  - des Wasserbaus
  - der Gemeindewasserversorgung
2. Kredit und Vollmacht für die Erstellung einer Photovoltaikanlage auf dem Dach der Turnhalle 1 in Höhe von CHF 100'000.–
3. Kredit und Vollmacht für Gemeindebeiträge an die familienergänzende Betreuung von Kindern im schulpflichtigen Alter
4. Fragen und Orientierungen

Anschliessend Volksapéro

Die Beschlussanträge und die dazugehörigen Unterlagen liegen bis zur Gemeindeversammlung bei der Gemeindekanzlei öffentlich auf. Eine Zusammenstellung der Gemeinderechnungen 2018 ist als Sonderbeilage dem INFO Giswil 1/2019 beigelegt.

*Änderungsanträge* zu Sachabstimmungen sind, für jedes Geschäft gesondert, *spätestens eine Woche vor der Versammlung* schriftlich und kurz begründet bei der Gemeindekanzlei einzureichen (Art. 18 Abstimmungsgesetz).

*Innert 10 Tagen nach Veröffentlichung der Traktandenliste können hundert Stimmberechtigte verlangen, ein bestimmtes Traktandum der Gemeindeversammlung an die Urne zu verweisen (Art. 24 Abs. 1 lit. d Ziff. 3 Abstimmungsgesetz).*

Sachfragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf Gemeindeangelegenheiten sind *spätestens eine Woche vor der Versammlung* schriftlich bei der Gemeindeganzlei einzureichen. Eine Diskussion findet nur statt, wenn dies auf Antrag der Mehrheit der Anwesenden der Gemeindeversammlung verlangt wird (Art. 3 Ziff. 2 Gemeindeordnung).

Giswil, 17. April 2019

**Gemeinderat Giswil**

---

## **Handelsregister**

### **Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt**

**Rohrer Paul GmbH Arbeits- und Freizeitbekleidung in Liquidation**, in Giswil, CHE-400.119.301, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 104 vom 31.05.2017, Publ. 3552557). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagesregister-Nr. 451 vom 02.04.2019

**Küchler Toni GmbH in Liquidation**, in *Sachseln*, CHE-112.192.059, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 252 vom 29.12.2017, Publ. 3961675). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagesregister-Nr. 450 vom 02.04.2019

**Cohag Country-House AG**, in *Engelberg*, CHE-101.383.678, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 08.09.2015, Publ. 2361421). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Künzle, Tanja Barbara Caroline, von Zürich, in Utitikon, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 454 vom 03.04.2019

**OEC International GmbH**, in *Kerns*, CHE-478.864.193, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 20 vom 30.01.2019, Publ. 1004554204). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gudelow, Wilhelm, deutscher Staatsangehöriger, in Zug, Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 452 vom 03.04.2019

**Narva Bauen AG**, in *Sarnen*, CHE-383.771.071, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 25.05.2018, Publ. 4248865). Statutenänderung: 01.04.2019. Domizil neu: c/o Gabriel & Bucher AG, Bahnhofplatz 5, 6060 Sarnen. Aktien-

kapital neu: CHF 124'180.00 [bisher: CHF 100'000.00]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 124'180.00 [bisher: CHF 100'000.00]. Aktien neu: 12'418 Namenaktien zu CHF 10.00 [bisher: 10'000 Namenaktien zu CHF 10.00]. Ordentliche Kapitalerhöhung vom 01.04.2019. Qualifizierte Tatbestände neu: Verrechnung: Die Gesellschaft verrechnet bei der Kapitalerhöhung vom 01.04.2019 eine Forderung in der Höhe von CHF 1'030'068.00, wofür 2'418 Namenaktien zu CHF 10.00 ausgegeben werden. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen.  
Tagesregister-Nr. 455 vom 03.04.2019

**WE ARE CREMA AG**, in *Sarnen*, CHE-313.430.794, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 14.01.2019, Publ. 1004540202). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Trawnika, Philippe, von Wettswil am Albis, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift]; Fernández Montes, Ignacio, spanischer Staatsangehöriger, in Madrid (ES), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Michel, Thomas, von Kerns, in Langnau am Albis, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rebsamen, Roger, von Kirchberg (SG), in Horw, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagesregister-Nr. 453 vom 03.04.2019

**Mount Angel Tours GmbH**, in *Alpnach*, CHE-217.904.773, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 92 vom 12.05.2017, Publ. 3518145). Domizil neu: Sonnmattstrasse 4, 6055 Alpnach Dorf. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wallimann, Elisabeth, von Alpnach, in Alpnach, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hess, Luzia Maria, von Engelberg, in Alpnach, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00.  
Tagesregister-Nr. 456 vom 04.04.2019

**Anderhalden AG**, in *Sarnen*, CHE-106.903.906, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 04.07.2011, Publ. 6234550). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Orfida Treuhand + Revisions AG (CHE-105.988.308), in Sarnen, Revisionsstelle [bisher: Orfida Treuhand + Revisions AG (CH-140.3.000.377-4)]; Burch, Björn, von Sarnen, in Sarnen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schulz, Peter, von Giswil, in Sarnen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagesregister-Nr. 457 vom 05.04.2019

**Dominique Raffray GmbH**, in *Engelberg*, CHE-112.871.019, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 13 vom 21.01.2014, Publ. 1297705). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Worriescheck, Gerd Herbert Lutz, deutscher Staatsangehöriger, in Heidelberg (DE), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Engelberg].  
Tagesregister-Nr. 458 vom 05.04.2019

**Karl Enz GmbH**, in *Lungern*, CHE-113.709.781, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 79 vom 27.04.2015, Publ. 2119251). Statutenänderung: 05.04.2019. Zweck neu: Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb von Pflasterungs- und Natursteinarbeiten, Garten- und Strassengestaltungen sowie Ausführung von Natur-, Kunststein- und Keramikbelägen jeder Art. Im Weiteren der Handel und Vertrieb mit Baumaterialien jeglicher Art. Die Erbringung von weiteren Dienstleistungen im Baubereich, der Verleih von Baupersonal und die Vermietung von Baumaschinen und -geräten. Die Gesellschaft kann Patente und Lizenzen erwerben und verkaufen, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit anderen Unternehmungen zusammenschliessen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, halten, überbauen, belasten, vermieten und veräussern. Schliesslich kann die Gesellschaft alle Geschäfte tätigen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens zu fördern oder die direkt oder indirekt mit dem Zweck der Gesellschaft in Zusammenhang stehen. Qualifizierte Tatbestände neu: [gestrichen: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 26. Juni 2007 das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Karl Enz, in Lungern, gemäss Übernahmebilanz per 31. Dezember 2006 mit Aktiven von CHF 121'352.81 und Passiven von CHF 48'845.00 zum Preise von CHF 72'507.81, wovon CHF 20'000.00 auf das Stammkapital angerechnet und CHF 52'507.81 als Forderung gutgeschrieben werden.]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.  
Tagesregister-Nr. 462 vom 08.04.2019

**Anderhalden-Immobilien AG**, in *Sarnen*, CHE-103.170.372, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 14.10.2011, Publ. 6376318). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Orfida Treuhand + Revisions AG (CHE-105.988.308), in Sarnen, Revisionsstelle [bisher: Orfida Treuhand + Revisions AG (CH-140.3.000.377-4)].  
Tagesregister-Nr. 459 vom 08.04.2019

**CBS Interactive GmbH**, in *Sachseln*, CHE-396.191.049, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 62 vom 29.03.2019, Publ. 1004598811). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: CBS International Holdings B.V. (KvK-Nummer 33137922), in Amsterdam (NL), Gesellschafterin, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00. Eingetragene Personen neu oder mutierend: CBS INTERNATIONAL HOLDINGS UK LIMITED (Company No. 11605619), in London (GB), Gesellschafterin, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00.  
Tagesregister-Nr. 460 vom 08.04.2019

**Genossenschaft KISS Obwalden**, in Sarnen, CHE-338.677.655, Genossenschaft (SHAB Nr. 142 vom 25.07.2018, Publ. 4380697). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Marchello-Gisler, Marianne, von Attinghausen, in Alpnach, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beck, Armin, von Adelboden, in Kerns, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagesregister-Nr. 461 vom 08.04.2019

**PCG - The Private Equity Consulting Group AG**, in Sarnen, CHE-110.179.102, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 29.01.2018, Publ. 4020065). Firma neu: **PCG - The Private Equity Consulting Group AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 08.04.2019 aufgelöst. Liquidationsdomizil: c/o IMAGO Treuhand AG, Bitzighoferstrasse 9, 6060 Sarnen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gabriel, Othmar Nikolaus, von Ennetbürgen, in Sarnen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Lusser, Dr. Harald, österreichischer Staatsangehöriger, in München (DE), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steinbach-Lusser, Silvia, deutsche Staatsangehörige, in München (DE), einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsidentin des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift]; Michel, Albert, von Kerns, in Stansstad, Liquidator, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 463 vom 08.04.2019

**Vivienne Swiss Formula Koubová**, in Giswil, CHE-187.795.891, Schlossmattli 10, 6074 Giswil, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Herstellung, Handel und Vertrieb von kosmetischen Artikeln und diätischen Lebensmitteln und Produkten aller Art sowie sämtliche in diesem Zusammenhang zu erbringenden Dienstleistungen. Eingetragene Personen: Koubová, Grazyna, polnische Staatsangehörige, in Giswil, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 464 vom 09.04.2019

**Standort Promotion in Obwalden**, in Sarnen, CHE-113.058.765, Verein (SHAB Nr. 118 vom 21.06.2018, Publ. 4305149). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fischbacher, Felix, von Degersheim, in Sarnen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bächler, Martha, von Rechthalten und St. Ursen, in Engelberg, stellvertretende Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagesregister-Nr. 466 vom 09.04.2019

**Emma Gremlı-Schäli-Stiftung für Sterbebegleitung**, in Sarnen, CHE-109.373.169, Stiftung (SHAB Nr. 102 vom 29.05.2017, Publ. 3546853). Domizil neu: c/o Katholische Kirchgemeinde Sarnen, Pfarrgässli 4, 6060 Sarnen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gasser,

Max, von Isenthal, in Alpnach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Flüe-von Ah, Brigitte, von Sachseln, in Stalden (Sarnen), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Gasser-Willi, Gertrud, von Lungern, in Lungern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Enderli, Franz, von Wassen, in Kerns, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Amstad-Bucher, Irène, von Kerns und Engelberg, in Sarnen, Mitglied des Stiftungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Zumstein-Berchtold, Helen, von Giswil und Lungern, in Lungern, Mitglied des Stiftungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagesregister-Nr. 465 vom 09.04.2019

**SWISSENERGY AG**, in Kerns, CHE-260.498.165, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 14.01.2019, Publ. 1004540201). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Spindler, Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Oschatz (DE), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Morozov, Anton, russischer Staatsangehöriger, in Barnaul (RU), Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Simon, Stefan, deutscher Staatsangehöriger, in Kerns, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift].  
Tagesregister-Nr. 467 vom 09.04.2019

Sarnen, 17. April 2019

**Handelsregister**

**Inseratenannahme für Obwalden:**

Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen

Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen

Telefon 041 666 62 05,

E-Mail: [amtsblatt@ow.ch](mailto:amtsblatt@ow.ch),

[www.obwalden.ch](http://www.obwalden.ch) > Amtsblatt

**Aboverwaltung:** Telefon 041 666 77 47

**Druck:** Abächerli Media AG,  
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

**Beglaubigte Auflage:**

5108 Expl. WEMF/KS, Basis 2017/2018

**Abbestellungen/Änderungen:**

Dienstag, 17.00 Uhr

**Annahmeschluss:**

Mittwoch, 12.00 Uhr

**Insertionspreise:**

Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt.):

1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag unter  
[www.obwalden.ch](http://www.obwalden.ch) > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate  
und Gut zum Druck.

Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50\*,  
Einzelnummer Fr. 2.-\*

\* Diese Beträge enthalten 2,5% MWSt.